

中等职业学校教材

英语教学指导书

(3—4 册)

湖南省中等职业教育教材编审委员会编审

ENGLISH

湖南科学技术出版社

中等职业学校教材

英语教学指导书

(第3—4册)

湖南省中等职业学校教材编审委员会 编审

主 编：彭
副主编：谢梅梅
主 审：彭

江苏工业学院图书馆
藏书章

湖南科学技术出版社

中等职业学校教材

英语教学指导书 (3~4 册)

编 审：湖南省中等职业教育教材编审委员会
责任编辑：汪 华

出版发行：湖南科学技术出版社

社 址：长沙市展览馆路 66 号

<http://www.hnstp.com>

印 刷：长沙湘诚彩印制品复膜厂

(印装质量问题请直接与本厂联系)

厂 址：长沙市湘雅路三角塘 22 号

邮 编：410005

出版日期：2001 年 1 月第 2 版第 3 次

开 本：850mm×1168mm 1/32

印 张：9.125

字 数：219000

印 数：1~2000

书 号：ISBN 7-5357-2035-8/G·160 (课)

定 价：8.10 元

(版权所有·翻印必究)

湖南省中等职业教育教材编审委员会

顾 问	许云昭	蒋作斌
主 任	张作功	
副主任	段志坚	
总 审	段志坚	
总 编	彭世华	
副总审	鼓四龙	田 刚
副总编	欧阳河	

前 言

本书是以《湖南省中等职业学校英语教学大纲》(修订稿)为指导,以中等职业学校《英语》教材(第三、四册)为依据编写而成的,供教师在教学中参考使用。本书严格按照教学大纲有关听、说、读、写各个方面的要求编写,侧重于学生综合运用语言技能的培养。本书力图突出原教材的特色,即:注重基础,循序渐进,梯度适当,强化能力,突出适用。

本书每个单元的编写分为四个部分:一、教学目的和要求。其中包括生词、短语、日常交际用语及语法。二、教学建议和参考材料。由于各校师生的具体情况不同,教学建议一项只针对某些特殊的教学材料粗略地提及,具体实施或发挥还得靠教师们在实践中去摸索与完善。参考资料一项主要是侧重于语言点及背景知识的例举与讲解,所列的材料仅供参考。三、练习答案。为方便教学起见,每个练习的出处均标明了页码。凡答案不是唯一的,(如“造句”等),所供答案均用括号标记。四、汉语译文。译文包括“对话”、“课文”、“阅读材料”和“谚语”部分。这些译文,仅能体现原文的意思。由于各篇材料文体不同,翻译时并未花过多功夫去琢磨译文和原文在各方面的对等,因此,辞不达意,特别是带“翻译腔”的欧化句子也是存在的。教材中的“幽默”部分没有提供译文,因为英汉两种语言和文化差异太大,语言是文化的载体,很多幽默感存在于字里行间或言语之外,只能意会,不能言传,如硬性译成汉语,反而会弄巧成拙。

本书是在湖南省教育厅的领导下,由湖南省中等职业教育教材编写委员会组织编写的。湖南省职业教育研究所成力争同志为

组编，陈拥贤同志为责任编审。本书由湖南师范大学外国语学院彭长江教授任主编，蒋坚松教授任主审，湖南师范大学外国语学院谢艳梅副教授任副主编。参编人员是，第三册：长沙环保学校伍刚中同志（第一、二单元），株洲铁路机械学校邓小英同志（第三、四单元），株洲职业技术学院彭术根同志（第五、六单元），湖南省化学工业学校莫兼学同志（第七、八单元），郴州商业学校肖腊梅同志（第九、十单元）。第四册：湖南经贸学校黄超英同志（第一、二单元），株洲职业技术学院彭术根同志（第三、四单元），株洲铁路机械学校李清同志（第五、六单元），湖南省邮电学校谭亚平同志（第七、八单元），衡阳机电工程学校廖雁春同志（第九、十单元）。

本书的编写也是一个新的尝试，由于编者的水平有限，书中难免有不足之处，敬请专家、学者及使用本书的老师提出宝贵的意见，以便逐步修改完善。

湖南省中等职业教育教材编审委员会

2000年11月

CONTENTS

Book Three

Unit 1

Teaching Aims and Requirements	(1)
Suggestions for Teaching and Reference Materials	(2)
Answer Key	(8)
Chinese Versions	(13)

Unit 2

Teaching Aims and Requirements	(17)
Suggestions for Teaching and Reference Materials	(18)
Answer Key	(25)
Chinese Versions	(28)

Unit 3

Teaching Aims and Requirements	(32)
Suggestions for Teaching and Reference Materials	(33)
Answer Key	(39)
Chinese Versions	(41)

Unit 4

Teaching Aims and Requirements	(45)
Suggestions for Teaching and Reference Materials	(46)
Answer Key	(52)
Chinese Versions	(55)

Unit 5

Teaching Aims and Requirements	(58)
Suggestions for Teaching and Reference Materials	(59)
Answer Key	(65)
Chinese Versions	(69)

Unit 6

Teaching Aims and Requirements	(73)
Suggestions for Teaching and Reference Materials	(74)
Answer Key	(80)
Chinese Versions	(83)

Unit 7

Teaching Aims and Requirements	(87)
Suggestions for Teaching and Reference Materials	(88)
Answer Key	(93)
Chinese Versions	(96)

Unit 8

Teaching Aims and Requirements	(100)
Suggestions for Teaching and Reference Materials	(101)
Answer Key	(106)
Chinese Versions	(109)

Unit 9

Teaching Aims and Requirements	(114)
Suggestions for Teaching and Reference Materials	(115)
Answer Key	(119)
Chinese Versions	(124)

Unit 10

Teaching Aims and Requirements	(128)
Suggestions for Teaching and Reference Materials	(129)
Answer Key	(134)
Chinese Versions	(138)

Book Four

Unit 1

Teaching Aims and Requirements	(142)
Suggestions for Teaching and Reference Materials	(143)
Answer Key	(149)
Chinese Versions	(153)

Unit 2

Teaching Aims and Requirements	(158)
Suggestions for Teaching and Reference Materials	(159)
Answer Key	(165)
Chinese Versions	(169)

Unit 3

Teaching Aims and Requirements	(173)
Suggestions for Teaching and Reference Materials	(174)
Answer Key	(179)
Chinese Versions	(182)

Unit 4

Teaching Aims and Requirements	(187)
Suggestions for Teaching and Reference Materials	(188)

Answer Key	(192)
Chinese Versions	(195)

Unit 5

Teaching Aims and Requirements	(200)
Suggestions for Teaching and Reference Materials	(200)
Answer Key	(206)
Chinese Versions	(209)

Unit 6

Teaching Aims and Requirements	(214)
Suggestions for Teaching and Reference Materials	(215)
Answer Key	(222)
Chinese Versions	(225)

Unit 7

Teaching Aims and Requirements	(229)
Suggestions for Teaching and Reference Materials	(230)
Answer Key	(236)
Chinese Versions	(239)

Unit 8

Teaching Aims and Requirements	(244)
Suggestions for Teaching and Reference Materials	(245)
Answer Key	(250)
Chinese Versions	(253)

Unit 9

Teaching Aims and Requirements	(257)
Suggestions for Teaching and Reference Materials	(257)
Answer Key	(261)
Chinese Versions	(264)

Unit 10

Teaching Aims and Requirements	(269)
Suggestions for Teaching and Reference Materials	(269)
Answer Key	(273)
Chinese Versions	(276)

中等职业学校教材《英语》第三册

教学指导书

Unit 1

◆ Teaching Aims and Requirements

I. New Words

1. The words to be fully mastered:

silent, science, suggest, create, favorable, raise, fruit, cloud, produce, golden, various, fox, sheep, hide, fog, delight, rice, flow, chicken, action, exist, single, suffer, imagine

2. The words to be comprehended:

environmental, protection, application, technology, section, literature, seller, consciousness, surrounding, bark, setter, misfortune, silence, evil, sand

II. Phrases

live in peace; be famous for; various kinds of...

III. Expressions in Daily Communication

1. Will you come with me?
I'd love to.
2. What a crowd!
3. You can take the lift over there.
4. What you said is quite right.
5. I know it is very popular.

6. We're lucky today.
7. We both got what we wanted.

IV. Grammar

The Attributive Clause (II)

本单元主要学习由介词加 which 或 whom 以及由关系副词 where, when, why 引出的定语从句。

◆ Suggestions for Teaching and Reference Materials

△ Dialogue (Time: 2 periods)

I. Suggestions (omitted)

II. Reference Materials

1. I'd like to. 这个句子是个省略句, 句中的 to 是不定式的符号, 它后面省去了 go with you. 句首的 I'd like 是 I would like 或 I should like 的缩写, 是 I want 的委婉说法, 表示“愿意、希望”的意思。后面可跟名词、代词、不定式等。例如:
What would you like for breakfast? 早饭你想吃什么?
I'd like to hear others' opinions. 我想听听别人的意见。
2. The directory on the wall says it's on the top floor. 墙上的购书指南上写着, 科技部是在顶层。句中的 directory 意思是“指南、指导”, 它还可表示“按次序排列的名单、名册”。例如:
a telephone directory 电话簿
“购书指南”是一张贴在墙上的文字材料, 所以句中的 says 的意思是“写道、写着”。又如:
Her passport says she is nineteen. 她的护照上写着, 她 19 岁。
3. You can take the lift over there. 你可以乘那边的那部电梯上去。lift 作“电梯”解释时, 相当于美国英语中的 elevator。例

如:

We can travel up in the elevator instead of climbing the stairs.

lift 作名词时,可表示“举起,抬起;(让某人)搭便车”等意思,例如:

With one great lift, the man moved the stone.

Please give me a lift.

4. 本单元出现的书名有:“Gone with the Wind”《飘》,“Windows 98”《视窗 98》和“Silent Spring”《寂静的春天》。

原已学过的书名有:“A Tale of Two Cities”《双城记》和“Robinson Crusoe”《鲁滨逊漂流记》。

为了便于在课堂上进行有关“买书”的对话操练,扩大学生的知识面,可考虑补充一些书名,供学生选用。例如:“My Childhood”《我的童年》,“My University”《我的大学》,“Red Sun”《红日》,“The True Story of Ah Q”《阿 Q 正传》,“Tea House”《茶馆》,“The Waste Capital”《废都》和“Little Tom”《小汤姆》等。

△Listening Comprehension (Tape script)

Section A

每段对话听两遍。根据对话所提出的问题,从 A、B、C、D 四个选项中选出正确的答案。

1. M: Where are you going?

W: I'm going to a bookshop to buy some literature books.

Q: What is the man going to buy?

2. M: What books have you got?

W: I have got “Little Tom”, “A Tale of Two Cities”, “Silent Spring” and “Windows 98”.

Q: How many books has the woman got?

3. W: Who are they?

M: They are students of our school. They live on the third floor.

Q: Where do they live?

4. M: Do you know anything about the book "Silent Spring"?

W: Yes. It is an interesting book written by Carson.

Q: Do you know who wrote "Silent Spring"?

Section B

每段对话听两遍。根据对话所提出的问题，从 A、B、C、D 四个选项中选出正确的答案。

5. M: Whose English books are these, Mary?

W: They are not mine.

M: When did you see them on my desk?

W: I saw them on your desk this morning after Tom left.

Q: Who probably left these English books there?

6. M: Hello, Mary.

W: Hello, Mr. Zhang. How is everything at the Great Wall Company?

M: Fine, thank you. And how are you getting on at the First Health School?

W: Very well. We have learned a lot from our teachers.

M: That's good. I hope you will make progress every day.

Q: What do you think Mary is?

7. M: Some English books I don't understand. Do you, Mary?

W: Yes, I do, Tom.

M: Have you read the book "Silent Spring"?

W: Yes. The book tells us man has just one earth and we must protect our environment.

Q: Whose English is better?

Section C

短文一篇及三个问题听两遍。然后从 A、B、C、D 四个选项
中选出正确答案。

Tom's family lives in the south suburb of Changsha. All life there seems to live in peace with its surroundings. His house lies in the middle of gardens. In spring the fields are green and the flowers are out. In summer rice waves in the wind, producing the song of a golden sea. In autumn various fruits change the colour of the hills. In winter the fields are covered with white snow, and the New Year is coming.

Qs: 8. Where does Tom's family live?

9. What produces the song of a golden sea?

10. How about the various fruits in autumn?

△Text (Time: 2 periods)

I. Suggestions (omitted)

II. Reference Materials

1. There was once a town in the heart of America. 在美国中部曾经有这么一座城镇。in the heart of... 表示“在……的中心(中部), 在……的深处”。例如:

The city of Wuhan is in the heart of China. 武汉市位于我国的中部。

They live in the heart of the forest. 他们住在森林深处。

2. Along the roads fresh flowers delighted the traveler's eye through much of the year. 在一年之中的大部分时间里, 沿路的鲜花使游人目不暇接(一饱眼福)。句中的 delight 为及物动词, 意为“使高兴”, 例如:

Her singing delighted everybody.

delight 常用过去分词作表语，后跟不定式，表示“高兴做某事”。例如：

She was delighted to receive your letter.

Mrs. Smith will be delighted to take care of your younger sister.

还可在 delighted 之后跟介词 with 引起的短语，表示“对……感到高兴”。例如：

Father is delighted with my article on environmental protection.

Mr. Wang is delighted with him because he is a clever boy.
delight 用作名词，表示“高兴（不可数），高兴的事（可数）。”
例如：

I have read your letter with delight.

Watching TV is a delight for people of all ages.

3. The countryside was, in fact, famous for its rich and various kinds of bird life. 实际上，此地的乡间以其富足和繁多的鸟群而著名。famous for 表示“以……而闻名。例如：

The place is famous for its hot spring. 此地以温泉而出名。

4. Others came to fish in the rivers or pools, which flowed clear and cold out of the hills. 还有些人来到河、池边垂钓，那河、池里的水自群山中流来，清澈而略带寒意。句中的 which 引出非限制性定语从句，有关这一语法现象，将在本书的下一单元讨论。out of 为介词，可以表示：

1) 从，由，自（意思接近 from）。例如：

He was watching the garden out of the window. 他正从窗口看着花园。

It is hard to get a word out of him. 很难从他的口里得到只言片语。